

# 第三章 語言自學網站之設計

本章共分三節，第一節於探討四類教學及課程設計模式後，發展出「SAC 網站」的設計模式。第二節為網上語言自學支援系統之分類，將本文所設計之「SAC 網站」加以定義。最後，第三節為語言自學網站之實例探討。

## 第一節 語言自學網站設計模式與流程

設計網站需考量諸多要素，才能達至令人滿意的效果。為使語言自學網站能夠有效為學習者使用及永續的經營管理，需有一套系統化的步驟模式來約束網站製作的各個步驟及整體流程，以作為具體設計網站之參考依據。以下探討四類與本設計有關的模式：系統化教學模式、規劃及管理學生服務的模式、語言課程設計及網路學習社群與華語的教學設計模式。根據這些模式，並考量語言自學支援之特質，提出「SAC 網站」之教學設計模式。

### 一、教學設計模式探討

#### (一)、系統化教學設計模式

教學設計 (Instruction Design)，亦可稱為教學系統設計、系統化教學設計 (Instruction system design)，主要為一種策劃實施教學具體步驟之系統化流程。教學設計之起源自二次大戰時代，為英美軍方發展出來訓練的模式，而後廣為工商業界採納，並引進至教育界。目前為止，有許多教學設計模式產生，在此提出最為基本及通行的其中二種模式：通用模式 (generic model) 及坎普模式 (Kemp model)。

## 1、教學設計通用模式 (generic model)

為包含五項教學設計過程最核心要素的線性流程，這五項要素為：分析、設計、發展、應用、評鑑，為教學設計最基本的要素。(圖 3-1)

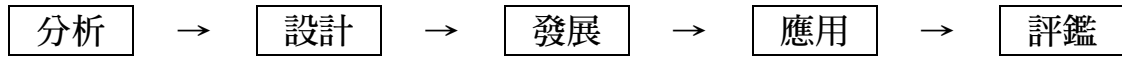


圖 3-1 教學設計通用模式<sup>121</sup>

## 2、坎普模式 (Kemp model)

此種教學設計流程具有相當大的彈性，在決定好學習需求、目的及先後限制後，各要素可同時進行。設計者可根據自身情況，自行決定先後順序，亦不需具備或考量以下所有要素。(如下圖 3-2)

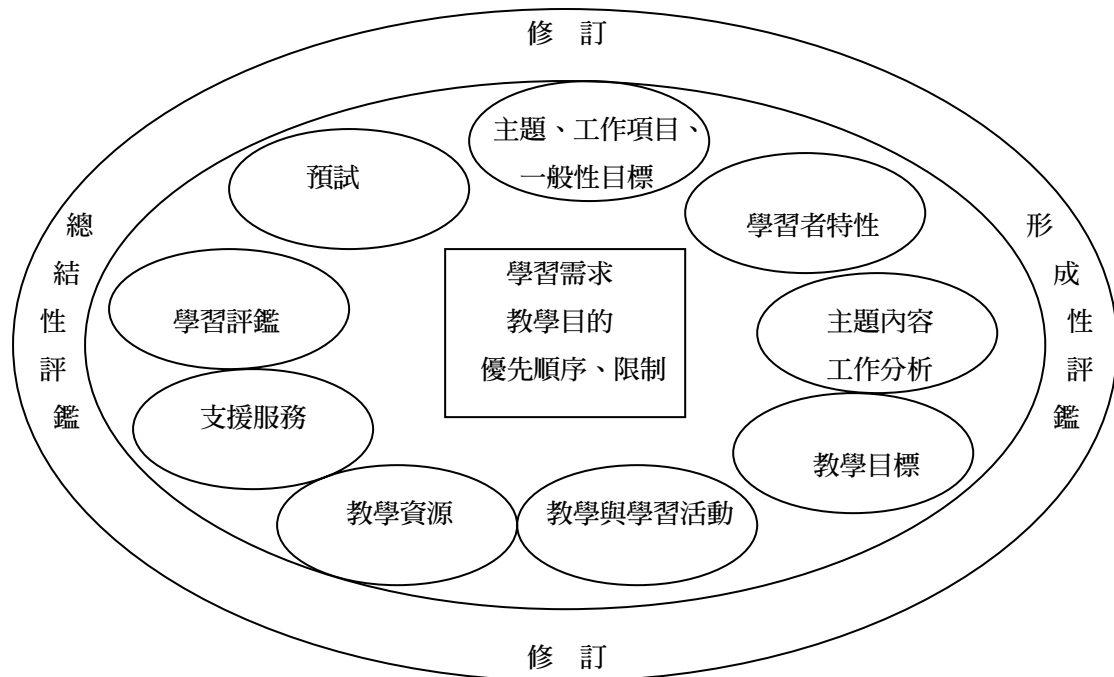


圖 3-2 坎普模式<sup>122</sup>

<sup>121</sup> 資料來源：楊家興。2000。《自學式教材設計手冊》。台北：心理出版社。頁 22。

<sup>122</sup> 資料來源：中國視聽教育學會, 中國視聽教育基金會。1988。《系統化教學設計》。台北：師大書苑出版。頁 10。

## (二)、規劃及管理學生服務的模式

此為在開放及隔空學習環境中，提供成人自學者自我導向學習支援環境的模式。由於本文旨在提供成人學習者，且「SAC 網站」又具有開放及隔空學習環境的性質，在此提出作為「SAC 網站」設計模式之考量點。(如下圖 3-3)

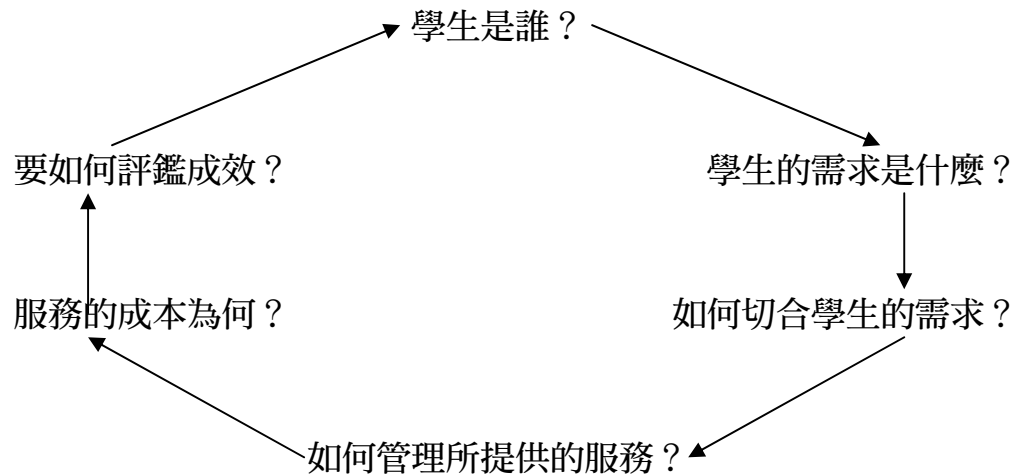


圖 3-3 規劃及管理學生服務的模式<sup>123</sup>

此項模式採循環回饋的歷程，先確定對象及需求，在規劃學習支援後，發展行政管理、計算成本，最後為評鑑成效的過程。所謂的服務內容包含：諮詢建議、個別及團體指導、學習技巧的學習、同儕團體的支持、對考試及進步情形的回饋、語文的支持、生涯輔導及行政問題的解決等。由此觀之，其服務內容與「SAC 網站」環境極為類似。

## (三)、語言教學課程發展進程

本設計主要為學習環境的設計，前述探討模式則為一般通則化的教學

<sup>123</sup> 參考來源：Tait, A..1995. Student support in open and distance learning. In F. Lockwood (Ed.) Open and distance learning today (pp. 232-241).

London:Routledge.引自王政彥。2000。〈開放學習環境中成人自我學習的困境與教學策略的回應〉。於《迎接新世紀開放學習學術研討會論文集》。227-252。

設計模式，並未將語言教學的殊性納入考量。因之，在此探討Richard & Rodgers(1986, 1997)<sup>124</sup>所提出的語言課程發展進程與其教學方法之元素。

此設計考量一個語言課程設計所涉及的各项要素（如下圖 3-4），討論的重心在於語言課程設計中教學方法的部分（如下圖 3-5）。語言教學的方法由「方式」、「規劃」與「步驟」三者所構成。其中，「方式」所指為關於語言或語言學習性質的理論。「規劃」為根據方式導引出語言課程的要項。「步驟」為根據「方式」、「規劃」所導引出的實際教學步驟。一個語言課程與其他課程不同之關鍵為語言教學的方法，這些教學方法影響教材與評估的方式。因此這些構成方法的要素為語言課程之重心，在設計實應納入考量。

---

<sup>124</sup> 吳君平。1997。(中譯本)《語言教學法》。Jack C. Richards, Theodore S. Rodgers. 臺北：五南出版社。

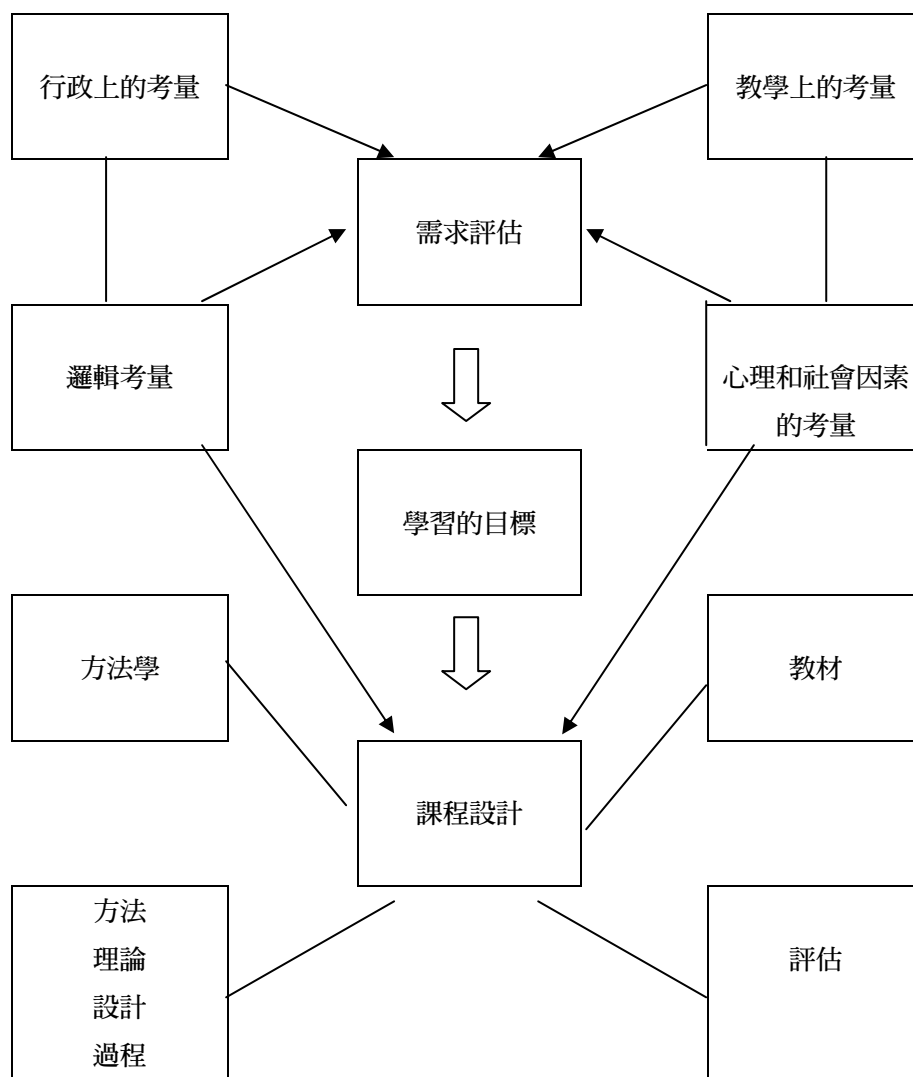


圖 3-4 語言課程發展進程<sup>125</sup>

<sup>125</sup> 資料來源：吳君平。1997。(中譯本)《語言教學法》。Jack C. Richards, Theodore S. Rodgers. 臺北：五南出版社。頁 260。

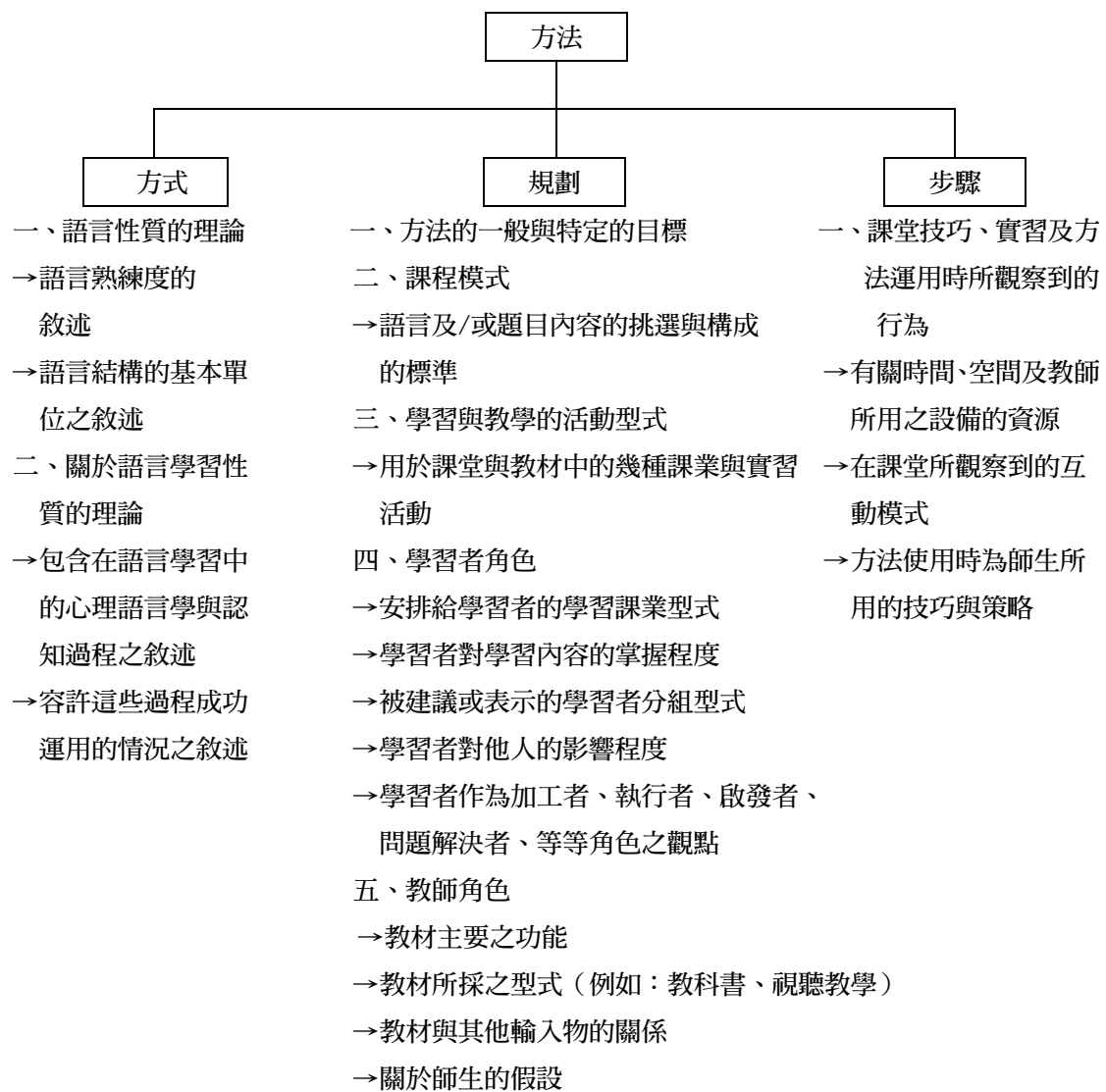


圖 3-5 構成方法的主要與次要元素之摘要<sup>126</sup>

#### (四)、網路學習社群與華語教學設計模式

為顧及「華語文」及「網路」之特性，本文首先提出網路學習計畫的要項與網路學習社群的教學設計模式，最後再提出網路華語語體及文化課程之設計模式供作本設計之參考。

<sup>126</sup> 資料來源：吳君平。1997。(中譯本)《語言教學法》。Jack C. Richards, Theodore S. Rodgers. 臺北：五南出版社。頁 43。

## 1、網路學習社群的教學設計模式

建置於網上的教學設計必須考量網路的特性，楊、徐二位學者（楊昭儀、徐新逸，1997）<sup>127</sup>根據多位學者對網路學習之原則建議，歸納出建置網路計畫之要項為：

- (1)、分析學習者需求
- (2)、界定網路學習的目標
- (3)、界定學習內容
- (4)、資源設備分析
- (5)、選擇教學策略
- (6)、網頁設計
- (7)、網路速度考量
- (8)、發展網路學習活動
- (9)、評鑑與修正

基本上，網路學習計畫與一般教學設計無太大差異，唯一的不同在於納入「網路」特性之考量。因此，他們參考上列九項網路學習計畫要項，提出一個不斷循環修正的網路學習社群教學設計模式。在此需注意到，此模式中沒有總結性評鑑，主要在於適應網路世界的快速變遷。如下圖（3-6）：

---

<sup>127</sup> 楊昭儀、徐新逸。1997。〈建構網路學習社群的教學設計模式〉。於《視聽教育雙月刊》。第39卷。第3期。頁15-27。

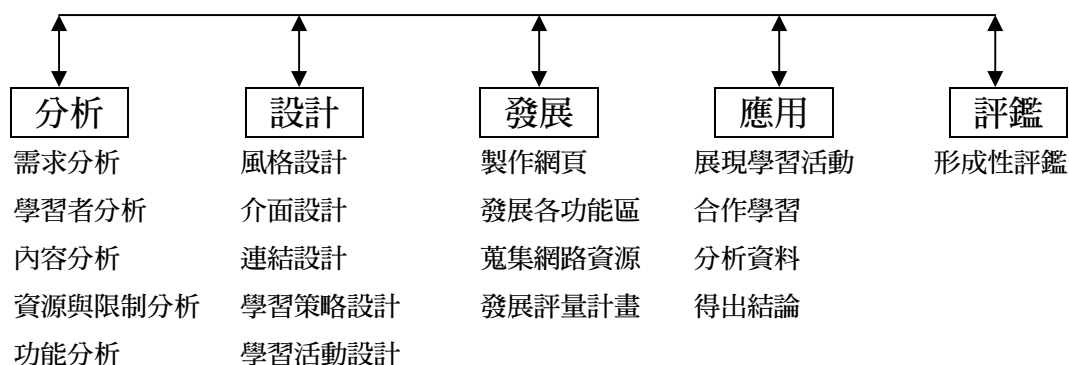


圖 3-6 網路社群教學設計模式<sup>128</sup>

網路學習社群概念主要來自認知心理學中建構主義的主張，包含來自社會建構主義、情境認知理論、認知學徒理論、認知專家互動理念在內。簡言之，網路學習社群為虛擬社群，網路科技將分散各地的人們聚集起來，藉由各種不同專業學習背景的人們提供分享彼此經驗，找尋問題的解決方案，一同將知識建構出來。語言學習亦為建構知識之過程，經由網上與他人的互動溝通，學習者建立起屬於他們自身的語言系統。此模式之理念與「SAC 網站」相當相似。

## 2、網路華語與體及文化課程設計之模式

此為針對「華語語言文化課程」網路課程設計模式。(舒兆民，2002) 雖然主體不同，然因其設計兼容「華語文」及「網路」之特性，因而提出加以探討。(如圖 3-7)

<sup>128</sup> 楊昭儀、徐新逸。1997。〈建構網路學習社群的教學設計模式〉。於《視聽教育雙月刊》。第 39 卷。第 3 期。頁 20。

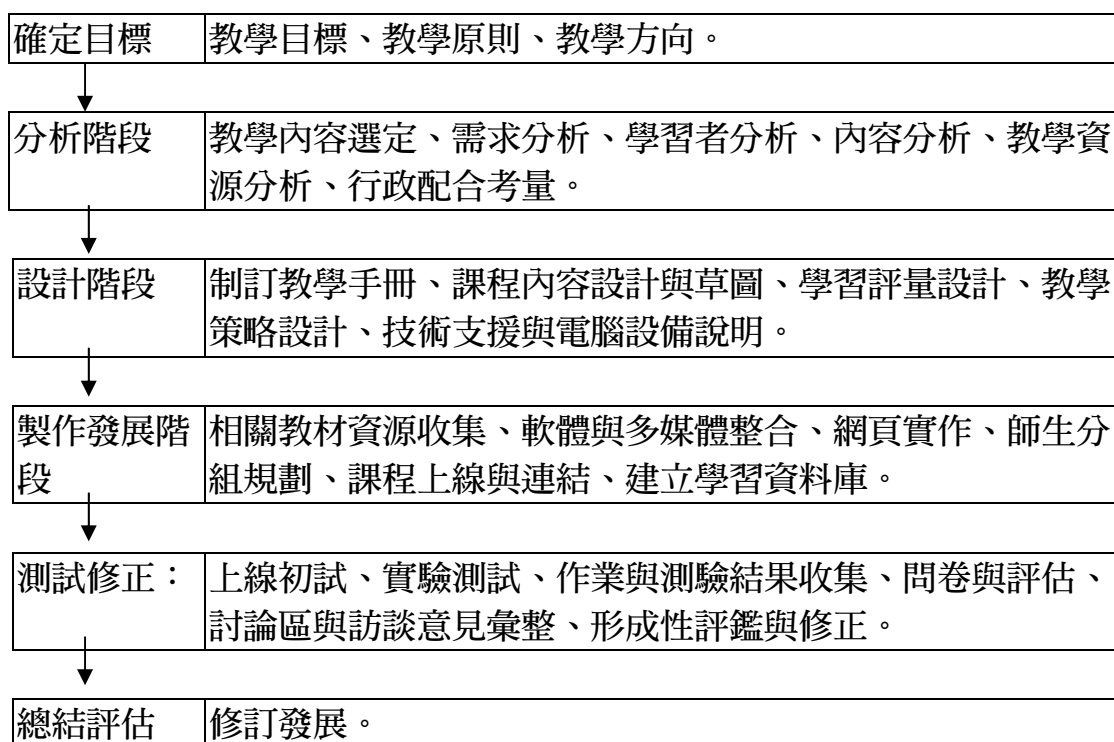


圖 3-7 網路華語語體及文化課程設計之模式<sup>129</sup>

## 二、語言自學網站模式之提出

本文旨在設計一個學習環境，而非教學課程或教材。此種環境需以學習者為主體，所有服務皆為學習者準備。因此，必須將立論根本轉換，由原本教學內容、方法之設計，轉變為學習架構的設計，讓學習者可以根據此種架構自行建構屬於自己的語言學習。

在此，主要分作二部分探討。首先，探討「SAC」設計規劃時所需考量之要素。而後再進行綜合討論，進而提出本網站設計模式。

### (一)、「SAC」所考量之要素

<sup>129</sup> 舒兆民。2002。〈〈網路華語語體及文化課程設計之模式〉〉。碩士論文。台北：師範大學華語文教學研究所。

由於至今未尋獲有關「SAC」環境之設計模式，以下根據作者自身對「SALL」之理解，將「SAC」規劃設計時所需考量的要素提出說明。

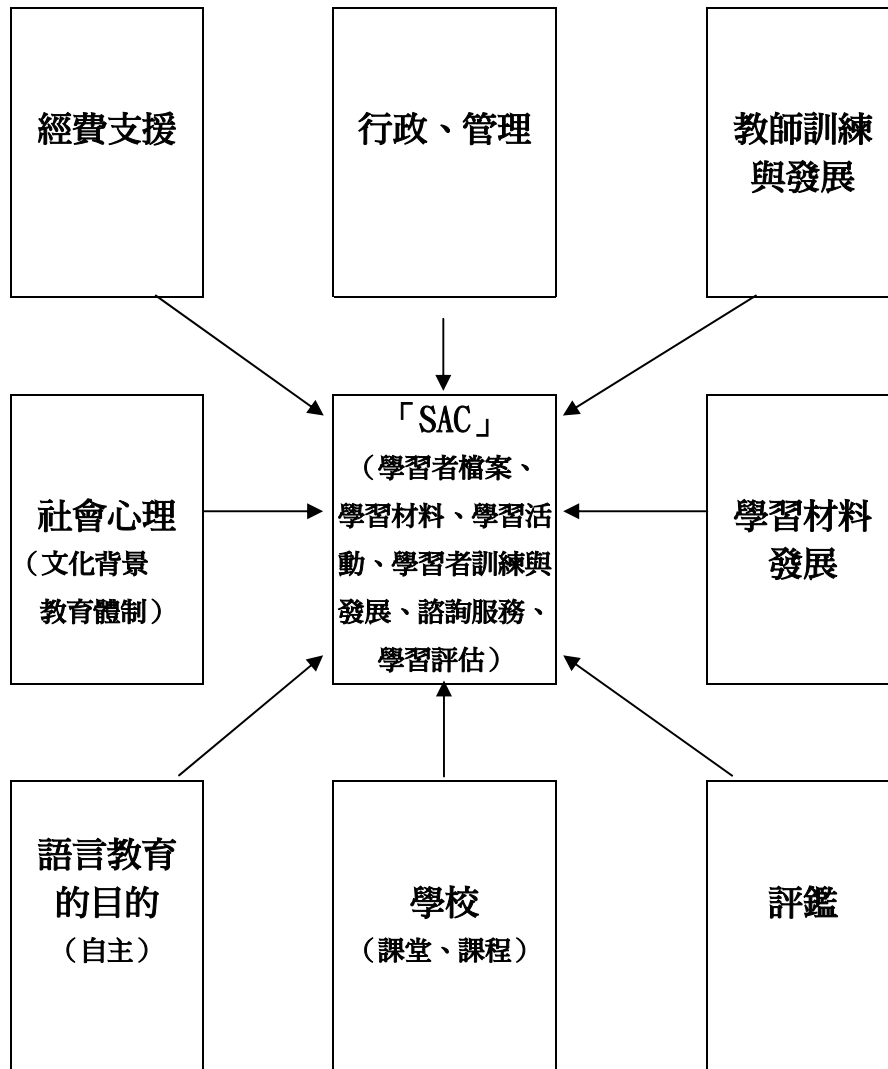


圖 3-8 「SAC」與各要素關係<sup>130</sup>

如上圖（3-8）所示，涉及「SAC」設計的考量因素相當多。「SAC」需考量其自主之理念、社會心理層面，即：「SALL」之接受度。並需要中心內部的營運管理，使其服務能夠備辦學習者需求。「SAC」亦涉及是否要與學校課程或課堂結合。及如何說服學校或出資者，提供創建及維持其運作之經費支援。而教師訓練與發展、學習材料之發展，以致於「SAC」總體

<sup>130</sup> 資料來源：作者自行歸納整理。

之評鑑，皆須納入考量。

然若將所有要素納入考量，其牽涉過於龐大。因此，本文不擬將所有因素納入考量範圍內。如：學校、教師訓練與發展、學習材料設計等。而是依其重要性酌將上項因素考量於設計內。

事實上，本文設計重點主要在於「SAC」所提供之服務部分，即：學習檔案、學習材料、學習活動、學習者訓練與發展、諮詢服務、學習評估。由於這些項目在具體設計中，概念上會有所重疊，因而將其簡化為：學習支援、學習活動、學習材料、學習資源。其中，學習支援包括：學習檔案、學習者訓練與發展、諮詢服務、學習評估等共四項。

## (二)、綜合探討

首先，在設計階段劃分方面。為能讓「SAC 網站」的設計製造過程具體化且有明確可行的步驟遵循，本設計主要依據通用模式，將本設計劃分為「分析」、「設計」、「發展」、「應用」、「評鑑」五個階段。這五個階段並根據坎普設計的特點，採循環修正回饋之過程。

二則，在五個階段開始以前，必須先設定學習者。在「規劃及管理學生服務的模式」中，首先提出的便為「學生是誰」的問題。主要是參與開放與隔空學習的學習者來自四面八方，其來源不確定、異質性高，因而需求分析困難之故。由於一般課程模式考量對象為機構教育，學習者相當明確，以致省略此一要項。由於本文的關注焦點在於「SAC」主導之學習情況，也同樣面臨學習者來源不固定明確之情形。為此，「SAC」的網站設計模式需先設定學習者。

三則，關於網站主題及目標方面。「SAC 網站」提供的服務主要是針對學習者的需求，其主要目標也是為了配合學習者的需要。在學習者確定後先進行需求分析、學習者分析，在明確了解學習者需求後，始能訂定網站主題與目標，而後決定具體事項。此為與一般課程設計先定教學目標、網站目標截然不同。然而，「SAC 網站」促進學習者自主與備辦個體需求的目的及提供的支援性質始終不變。

四則，關於語言課程設計之考量方面。為能規劃以下內容，本設計需考量「SAC」的語意符號問題，即：對語言及語言本質的假定，甚或而後之規劃。在前章中曾論及自主有多種面向，分別為：技術、心理、政治。此三種面向各有其不同的哲學觀點、語言觀及語言學習觀點，及其在學習支援上所提供的不同實際運作方式（參見第二章第三節表 2-12）。然而，三者理念上雖然衝突，實際運作上卻相互補充，各司其職，並無截然劃分。「SAC」主要為建構主義取向，然而「SAC」所提供的學習支援將所有方式包容其中。

在「SAC」的設計中，主要為根據建構主義引導出來的語言學習規劃。此為與一般教學方法導引出的教學規劃方式具有相當大的差異。而前章也曾提及自主與溝通式途徑之關連。因此，「SAC 網站」提供資源及活動的設計可將真實材料、真實語境及有關溝通式途徑的材料與活動納入考量。

五則，根據上述有關「SAC」設計需考量要素之探討，社會心理因素應考量在內。語言課程設計中，亦考量社會心理因素之問題。不同地區的教育體制及其文化背景會對學習者或教師「SALL」的接受度造成影響。

六則，關於「SAC」的管理方面。「規劃及管理學生服務的模式」提到

「如何管理所提供的服務？」亦為「SAC 網站」至關重要的問題。在上述其他模式中，大部分也都考量到管理、行政的要素。由於「SAC 網站」不是課程，而是學習的環境，此種環境的維持不僅需要網站維護更新，亦需實際的行政管理來協調運作。

七則，為網路特性方面。「SAC 網站」主要為經由網路媒體製造出來的學習環境，並以網頁形式呈現。無論學習建議、學習活動、學習資源等，皆須考量網路的性質，並善用網路的特性讓學習資源發揮最大效益。

最後，為評鑑方面。評鑑主要在於「SAC 網站」的效能方面，主要在於評鑑網站是否達至預期目標。由於「SAC 網站」的目的主要在促進自主，因此評鑑學習者自主發展程度與「SAC 網站」是否提供自主之環境相當重要。

以上綜合系統化教學模式、網路學習社群的教學設計模式與語言課程設計需考量的各項要素，將步驟流程、網路因素、語言教學因素考量在內，並納入自主式語言學習的考量，提出一套適合發展語言自學網站的設計模式。(如下圖 3-9)：

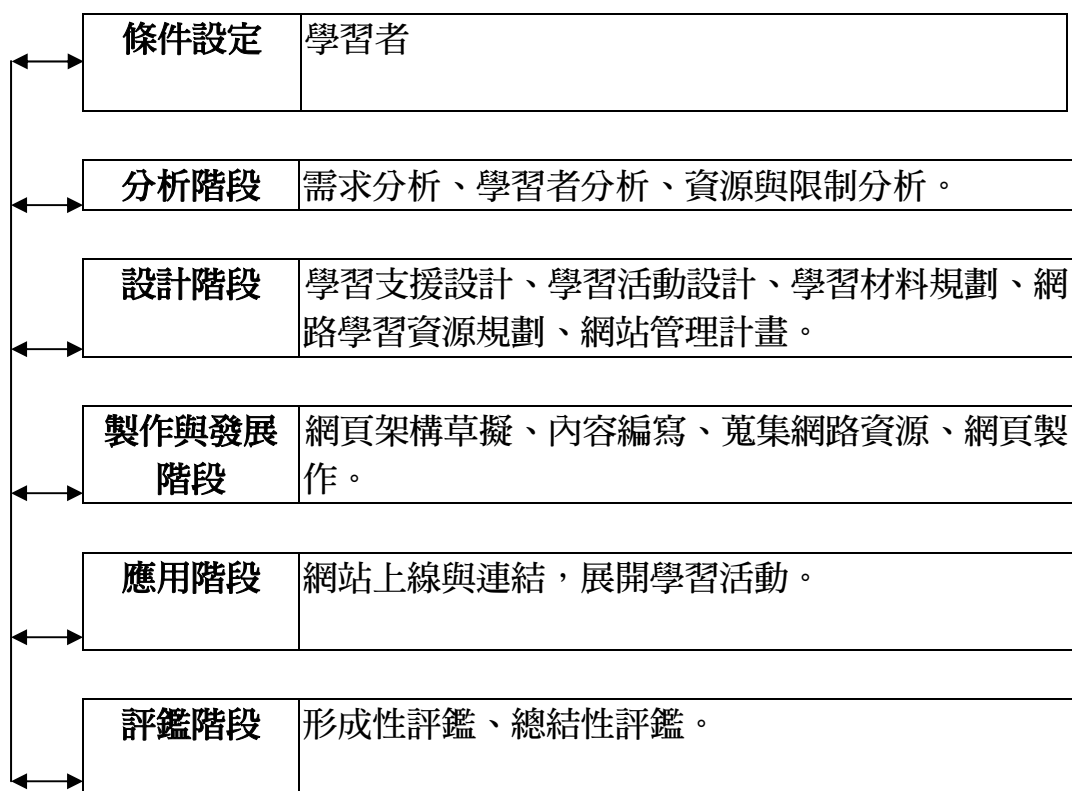


圖 3-9 「SAC網站」設計模式<sup>131</sup>

## 第二節、網上語言自學支援系統之分類

本節主要分作二部分探討。一為分類網上的自學支援系統。二則為釐清語言自學支援網站與電腦輔助學習網站之關係。

### 一、網上語言自學支援系統之分類

網上語言自學支援系統主要根據前章第二節的分類加以發展，主要在闡明語言自學網站在網上自學支援系統中之定位，並釐清現有電腦輔助學習網站與「SAC 網站」之關係。

<sup>131</sup> 資料來源：作者自製。

本文將網上自學支援系統主要分為二種：一種為「SAC 網站」，另外一種為課堂中的網上自學資源系統。前者為與實際「SAC」結合或擁有「SAC」功能之空中虛擬網站。後者則是以輔助網上課程為主，包含有自學資源系統要素之網站。

目前網上堪稱為「SAC 網站」的主要有二種：「SAC 網站」與虛擬獨立的「SAC 網站」。「SAC 網站」為輔助現有「SAC」而設的網站，大多由學校設立，其中大學附屬語言中心的「SAC」較多，主要是為了引介推廣大學內「SAC」及其設備資源，提供有關「SALL」途徑的資訊而設。茫茫網海中，此類「SAC 網站」比比皆是，至少有上千個。但現在已有一些網站將網站的主體性加強，儼然如同空中的「SAC 網站」，學習者可直接經由網站瞭解自主式語言學習的管道，找尋線上及中心內有關語言學習資源、學習建議、參與線上活動或尋求諮詢。

至於虛擬的「SAC 網站」則為一個空中獨立體，不輔助任何實際上的「SAC」，只為協助語言學習而設。「SAC 網站」大多由大型教育機構所設，其規模通常較大。而虛擬「SAC 網站」因其製作單位不同，規模便有差異，其形式與「SAC 網站」不大相同，也不一定有結構化的導引。

而今，有許多「SAC」已開始朝向虛擬「SAC 網站」發展，在網站主體性越來越高之情況下，將來若要截然劃分二者可能會產生問題。因此本文決定以連續體概念，依網站主體性高低將「SAC」劃分為二個極端：「SAC」與虛擬「SAC 網站」。一端為實際上的「SAC」，另一端為虛擬的「SAC 網站」。亦即，實際的「SAC」若沒有網站，便是在連續體的最左端，而獨立於空中的「SAC」則是位於連續體的最右端，依照網站主體性作為劃分標準。（如下圖 3-10）

語言自學中心類型			
網站主體性			
低	→	→	高
「SAC」		「SAC 網站」	虛擬「SAC 網站」

圖 3-10 語言自學中心類型<sup>132</sup>

在此，將前章二節語言自學支援系統與課堂或課程的緊密度（參見圖 2-3）與語言自學中心類型加以綜合，將實際與網上的語言自學支援系統，約略分作以下九類。（見下圖 3-11）

實際與網上的語言自學支援系統類型			
與 課 堂 強 、 課 程 ↓ 連 結 的 緊 密 度 ↓ 弱	網站主體性		
	低 → → → 高		
	A1 課堂裡的語言自學 支援系統	A2 附屬課堂的網上語 言自學支援系統	A3 一般電腦輔助學習 網站課程裡的語言 自學支援系統
	B1 與課堂或課程緊密 連結的「SAC」	B2 與課堂或課程緊密 連結的「SAC 網站」	B3 與一般電腦輔助學 習網站緊密連結的 「SAC 網站」
	C1 與課堂、課程微弱 或無連結的「SAC」	C2 與課堂、課程微弱 或無連結的「SAC 網站」	C3 虛擬「SAC 網站」

圖 3-2 實際與網上的語言自學支援系統類型<sup>133</sup>

根據上表，語言自學支援在實際上與網上共有九類形式，說明如下：

A1：包含於課堂裡的語言自學支援系統。如：教室裡的班級書櫃或小推車。

<sup>132</sup> 資料來源：作者自行歸納整理。

<sup>133</sup> 資料來源：作者自行歸納整理。

- A2：附屬於課堂的網上語言自學支援系統。電腦輔助學習網站為附屬於一個課堂的情況，學生使用此網站語言自學支援系統。如：一個班級網站裡的討論區或練習區。
- A3：電腦輔助學習網站或網上課程裡的語言自學支援系統。如：中國上網的學習諮詢區，或 Englishtown.com 網站俱樂部裡的遊樂場、筆友配對區等。
- B1：與課堂或課程連結緊密的「SAC」。有二種情況，一種是跟課堂結合緊密的「SAC」。如：教師安排學生使用「SAC」的資源學習。另一種為與課程結合緊密的「SAC」。如：學校規定修某個課程的學生必須去「SAC」學習。
- B2：與課堂或課程緊密連結的「SAC 網站」。有二種情況，一種是跟課堂結合緊密的「SAC 網站」。如：教師安排使用「SAC 網站」資源的學習時間。另一種為與課程結合緊密的「SAC」。如：學校規定修某個課程的學生必須使用「SAC 網站」學習，下面介紹的 Learning Support 網站即屬此類。
- B3：與電腦輔助學習網站有緊密連結的「SAC 網站」。一個電腦輔助學習課程與下述虛擬「SAC 網站」有緊密連結之關係。此種情況可能還不多。電腦輔助學習網站設定虛擬「SAC 網站」供學習者探索或從事學習活動。
- C1：與課堂或課程微弱或無連結的「SAC」。是否使用「SAC」是不強制的，學習者可自由決定是否要使用「SAC」。
- C2：與課堂或課程微弱或無連結的「SAC 網站」。學習者可以自由選擇是否要使用「SAC 網站」。如：下面將會介紹到的香港科技大學等的網站。
- C3：虛擬「SAC 網站」。不附屬於實際的「SAC」，為獨立於虛擬空間的「SAC 網站」。學習者無論有無在學校機構或電腦輔助學習網站上學習，皆可使用。如：下面將會介紹到的 Dave's ESL Café 及 HKedCity。

上表中 A 區主要為包含於實際課堂及網上課程的語言自學支援系統。B 區代表與課堂或課程緊密連結的「SAC」與「SAC 網站」。C 區代表與課堂或課程微弱連結或無連結的「SAC」與「SAC 網站」。1 區主要是實際課堂中的自學資源系統與「SAC」。2 區雖為輔助課堂或「SAC」設立，但網站又具有某種程度主體性的自學資源系統。3 區為獨立於網上的語言自學支援系統。

1 區與 2 區的語言自學支援系統主要附屬於學校機構中，學習者可以選擇使用實際的或網上的語言自學支援系統。3 區網站雖可能附屬於某個機構，但網站不輔助某個機構實體，主體性強，亦即可由網上學習。A 區與課堂結合，因此學習者的選擇可能需要協調且有限。B 區則為與課堂或課程緊密連結的「SAC」與「SAC 網站」。由於現今較具有主體性的「SAC 網站」並不多，且考量學習者有無電腦設備問題。在校園中，學校或教師較容易安排或要求學生使用實際的「SAC」，但「SAC 網站」就比較困難。至於 C 區，則是因為課堂或課程無緊密連結，亦即：學校不強制規範，學習者可自由參加。

前節曾提到，最有效的「SALL」為與課堂與課程緊密結合。本文不否認此項事實，但考量海外學習者學習管道取得之困難，本文所設計的網站為 C3 型的「SAC 網站」。

在此將語言自學網站加以定義。語言自學網站為：「以促進學習者自主發展、備辦個體需求、增進語言能力為宗旨，整合語言自學支援各要素，強調主動參與、鼓勵並引導學習者從事自我導向學習的網路學習環境」。網站的整體設計規劃必須以此為核心，協助自我導向學習，將其基本要素

功能加以整合完全，引導協助學習者主動利用網內外提供的資源從事自我導向學習。

## 二、「SAC」網站與電腦輔助學習網站之比較

前述分類中曾提及電腦輔助學習網站，在實務層次上「SAC 網站」與電腦輔助學習網站有重疊之處，為避免造成誤解，在此區分二者異同。

首先，先說明自主式語言學習與電腦輔助學習之關係。二者差異主要於三方面。一為互動對象不同。自主式語言學習著重與系統環境中各項資源的互動，與電腦互動只是其中一部分。電腦輔助學習則強調人機互動之關係。二則為學習資源方面。電腦輔助學習軟體或課程在語言自學支援環境中，通常作為學習材料或活動使用，只是資源其中的一部分。語言自學支援資源則為任何可協助學習的人事物，經由整合使之系統化，有效提供學習支援，為較合乎個體需求之方式。不可諱言的是，電腦輔助學習課程軟體越豐富，「SAC 網站」可使用的學習材料就越多。三則為任務之開放性與封閉性。電腦輔助學習課程主題、內容有限，可是具有詳細的教學或學習指引，對於學習頗有裨益，然而不一定能適應不同學習者需求。「SALL」則是經由系統提供多項途徑、資源，學習者可自由選擇所要學習的內容與學習活動。

至於「SAC 網站」與電腦輔助學習網站之差異方面。電腦輔助課程內有互動園地、學習諮詢、學習資源部分，作為課堂中的網上語言自學支援系統。「SAC 網站」則提供一個可廣泛探索、豐富資源的環境，資源不限於網路之內，可將電腦輔助學習網站包含作其網路資源之一部分。課堂中的網上語言自學支援系統在電腦輔助學習網站裡面，只是作為補充其課程之

一部分。事實上，「SAC 網站」與電腦輔助學習網站包含有相同功能，主要是因其包含有語言自學支援之要素。只是電腦輔助學習著重於軸心的課程，並無刻意強調此部分。其課程可能經由設計專家精心規劃，學習者似乎能夠控制課程的學習，卻無法掌控學習的內容。現今的電腦輔助學習網站與網路學習似乎皆呈現類似的情況。然而，由於近年來電腦輔助學習走向建構主義，學習任務也逐漸朝向開放性、探索式主題式發展，開始強調人與人間的互動關係及學如何學之重要性，資源也似乎愈顯重要，屆時二者界線可能日漸模糊。

上述闡明二者差異。事實上，前章第一節已提到電腦輔助學習與「SALL」皆為促進自主之途徑之一。二者對於促進自主皆有貢獻，其重要性不可偏廢。作為「SAC 網站」的學習材料來源，電腦輔助學習網站的內容不一定能夠促進自主產生。因此，「SAC 網站」應該要將這些網站資源加以揀擇，以提供學習者接觸多種促進自主之選擇機會。

### 第三節 語言自學網站實例探討

本節主要分作三部分探討，前二部分旨在描述國外與華語「SAC 網站」，第三部分在於綜合分析，以歸納出現今「SAC 網站」在網上所具備的功能、設計網站時所應考量之因素及設計「SAC 網站」之原則。

在介紹國外與華語「SAC 網站」方面。本節之討論重心置於國外語言自學中心之部分，這些網站主要服務以英語為第二外語之學習者。以下介紹的「SAC 網站」依序為：香港大學、香港科技大學、香港理工大學、香港城市大學、英國林肯大學、美國普渡大學、Dave's ESL Café 及 HKedCity

(香港教育城)，共有八個。

至於華語「SAC 網站」起步較晚，功能尚未發展健全、主體性不高，因此有關華語「SAC 網站」部分主要為描述性介紹。總共有四個：香港理工大學、香港科技大學、香港浸會大學、網上學中文。並著重於華語資源的形式之討論。

由以上觀之，「SAC」及其研究雖興起於歐洲，「SAC 網站」之成立與探討卻於香港各大學語言中心大放異彩。為促進香港自主式語言學習及語言學習中的自主研究，他們成立了一個香港自主式語言學習與發展協會 (HASALD)，有每月一次的集會與定期的刊物。各大學語言中心的教師在經由如此激發下，堪稱彈丸之地的香港，發展出的「SAC 網站」，內容完備、形式多樣，為其他地區網站遠所不及。本文介紹網站大多為香港各大學的網站，原因即在此。

## 一、國外語言自學網站

根據前節的探討，「SAC 網站」主要有四類：B2、B3、C2、C3。實際上，探討 C3 部分（即：虛擬「SAC 網站」）為本文之初衷。然現今虛擬「SAC 網站」相當少見，且其大多根據製作者自身的理念，並沒有參照有關「SAC」的學理。

經由學理產生的「SAC 網站」最多是在 C2 部分。這些網站大多附屬於大學語言中心，經由中心人員的研發而成，有些網站已有相當高的主體性。因此，下述討論的實際網站重心置於 C2 部分。C3 部分也併作討論，以供作本設計實際運作之參考。藉由 C2 與 C3 部分的討論，希望能強化原

有虛擬「SAC 網站」的理論層面，也不失卻實際運作考量，讓本設計能儘量達到至臻完善的境界。

C2 部分的「SAC 網站」主要位於：香港大學、香港理工大學、香港城市大學、香港科技大學、英國林肯大學、普渡大學。雖然上述分類將系統分為九種，其實這些種類並不是截然劃分的。像下述 C2 類型的「SAC 網站」中，有些網站主體性相當高，可與 C3 媲美，但因其仍具有輔助實際「SAC 網站」的功能，因此將其劃分為 C2。至於 C3 部分為：網上學中文（於華文部分探討）、Dave's ESL café 網站及 HKedCity（香港教育城）。

以下擇要說明下列項目：簡介、網站資源分類方式、網站具備功能、「SALL」之引介、學習建議、網站引導結構化程度、網站優缺點與特性等。其他項目單純為介紹性的。而下述所謂的「學習路徑」(learning pathways) 指的是將學習材料與學習活動搭配使用的建議方式。

#### (一)、香港大學(Hong Kong University)<sup>134</sup>

此為語言學習中的自主研究專家 Phil Benson 所主持的一個網站，網站附屬於英語中心下的資源部分，與英語中心的其他網路資源加以配合使用。主要考量現今網路科技尚未成熟，網站無法完全取代中心功能，因而為兼顧「SAC」與「SAC 網站」二者之功能而設。(Benson, 1997b) 網站的主體性大約在中間部分。網站輔助實際「SAC」的功能，並增添了原有「SAC」沒有的網上功能，二者具有相輔相成之關係。

1、名稱：Virtual English Center。

2、附屬單位：English Center。

---

<sup>134</sup> 參見網站：<http://ec.hku.hk/vec/>

- 3、**網站語言**：英語。
- 4、**學習語言**：英語
- 5、**網站類型**：C2。
- 6、**提供對象**：學校學生。
- 7、**網站資源分類**：可直接搜尋、也可依照資源主題範圍或媒體類型方式供學習者尋找中心內或網路資源。另外，有資源分類的對照表，學習者可依據資源的分類碼在中心內找尋資源，此種分類碼尚未用在網站資源上。
- 8、**網站功能**：主要有二類：一類為輔助中心各項業務之部分，另一類為網上功能部分。
  - (1)、**輔助中心業務部分**：中心介紹、中心資源分類檢索與使用說明、諮詢時間表、活動時間、找尋語言交換等。
  - (2)**網上功能部分**：「SALL」引介、網上資源分類搜尋與使用說明、學習活動建議、網上學習材料。
- 9、**「SALL」與「SAC」的引介**：置於首頁，相當簡要。
- 10、**學習主題項目**：電影、語法、聽力、口語表達、論文研究、職業英語、發音、閱讀、說、字彙、寫作、IELTS。
- 11、**諮詢服務**：網上無諮詢服務，學習者必須先預約，在中心內接受諮詢。
- 12、**學習建議之形式**：每一個學習主題項目下皆有「中心資源」、「學習路徑」、「網路資源」三個部分，依主題不同而有所調整。如：語法方面的項目就特別多，除了前述三項部分外，還提供網上的學習材料與活動、語法學習的策略等。像電影部分依據不同電影類型，附上多種學習單(worksheet)供學習者使用，裡面內容頗負趣味性。「中心資源」與「網路資源」部分主要介紹有哪些資源可供使用，每項資源皆附有簡介、索書號及所在位置。

而「學習路徑」主要為運用這些資源來作為學習活動之建議，其中也有一些學習材料或測驗的提供。若和一些網站比較，這些學習建議較為簡單。

**13、網站引導結構化程度：**學習建議的引導主要是活動的建議。並無提供一致化的學習步驟。比較適合自主程度高的學生。

**14、優點：**

在介紹聽力資源的部分，除了提供資源解說外，還建議學習者先看有關技術問題的網頁，避免學習者在使用這些網站時可能會面臨的問題。另外也附上使用這些網路資源意見表，供港大學生或非港大學生提出建議。

**15、缺點：**

- (1)、前述的優點只在聽力部分，其他部分則無，此為相當可惜的一點。
- (2)、對於「SALL」的簡介並不很多。
- (3)、提供的大都是活動，並沒有一致的步驟，對自主程度低的人不利。
- (4)、僅有建議，沒有發展網上學習材料，皆為網站資源的連結。

**16、特色：**

- (1)、學習主題相當豐富，如：電影、職業英語、語言能力鑑定考試，這些都相當實用。
- (2)、有討論區，可供學習者提出意見，然使用者相當少，互動不頻繁。

(二)、香港科技大學(Hong Kong University of Science and Technology)<sup>135</sup>

此為另外一位自主研究專家 Richard Pemberton 所主持，為多個網站中展現企圖心最強的網站。其內容也最為豐富，將「SALL」之學理發揮到極致。網站除了提供科技大學學生外，也與當地三所高中合作，一同參與「SAC」與「SAC 網站」的活動。現在亦有屬於高中生的學習建議部分，然有些部分尚未完成。他們發展出來的學習建議單廣為其他網站所引用。此外，最近也增加了日語、法語、西班牙語、德語部分，可惜尚無華文之學習建議。

- 1、名稱：Self-access Center（語文自學中心）。
- 2、附屬單位：Language Center。
- 3、網站語言：英語。
- 4、學習語言：英語
- 5、網站類型：C2。
- 6、提供對象：學校學生。另外三所與「SAC」合作的高中學生。
- 7、網站資源分類：
  - (1)、根據語言、學習主題項目與媒體類型分類。
  - (2)、普通話、廣東話、英語、法語、德語、日語、西班牙等中心與網站資源。
  - (3)、有意見表，可供使用者提出建議。
- 8、網站功能：主要有二類：一類為輔助中心各項業務之部分，另一類為網上功能部分。
  - (1)、輔助中心業務部分：中心介紹、中心資源分類檢索與使用說明、諮詢時間表、活動介紹、說明及其時間等。

---

<sup>135</sup> 參見網站：<http://lc.ust.hk/~sac/>

(2)、網上功能部分：「SALL」引介、網上資源分類搜尋與使用說明、學習活動建議。

9、「SALL」與「SAC」的引介：首頁、網站使用指引，且「SALL」併入於學習建議範圍內。

10、學習主題項目：「SALL」、語法、聽力、發音、閱讀、說話、字彙、寫作。

11、諮詢服務：可使用電子郵件方式或接受「SAC」諮詢服務。

12、學習建議之形式：

學習建議與資源並列。

學習建議以 advice sheet(leaflet)之方式呈現。如：語法項目中，共分作六個主題(G1-G6)。G1 是總的簡介，為有關 G2-G6 建議單的說明與連結。G2 則為指導學習者語法學習計畫的建議與步驟。G3 指引學習者選擇學習材料。

學習項目雖以技巧分類，但有的學習建議是跨分類的。如：語法項中，有寫作語法(G4)與口語語法(G6)部分。

每個技巧部分都有不同的著重方向，大抵上遵循類似模式。

建議單下皆有求助及諮詢的聯絡方式，亦可使用電子郵件來提問。

13、網站引導結構化程度：大致上有一致的學習步驟，仔細的解說，學習者可根據其指引學習。

14、優點：

(1)、網站用詞語氣較為親切。

(2)、幾乎每個網頁都有聯絡電話與網址，供學習者提出建議或問題。

(3)、內容豐富、詳盡。

(4)、網站與學習指引定期更新。

- (5)、資源部分提供意見表，可供使用者對網上提供的資源提出建議。
- (6)、使用選單方式，可直接進入所瀏覽的內容。
- (7)、網站給予學習者相當多的心理準備與學習者訓練，供學習者多所了解與選擇。如：「SALL」的引介便相當詳細，除了在首頁介紹外，「SALL」也併入學習建議範圍內，網站另有使用者指引以索引方式詳盡介紹網內網外的「SAC」設備資源，可謂善盡一切推廣「SALL」之業務。而有些活動即使不在網上進行，也詳細告知活動的價值、目的、進行方式與學習建議。

#### 15、缺點：

- (1)、學習者雖可自由選擇學習主題，但將語法擺放在語言技能的第一個項目，似乎暗示了語法之重要性。
- (2)、網站內容豐富，但其呈現技巧稍差，使得網上閱讀頗感吃力。
- (3)、沒有發展網上學習材料，皆為網站資源的連結。

#### 16、特色：

- (1)、網站主體性相當高。
- (2)、「SAC 網站」中尚有華語與其他語言的網上資源。

### (三)、香港理工大學(Hong Kong Polytechnic University)<sup>136</sup>

理工大學網站中，語言學習中心主要有三類：英語中心、獨立學習中心(CILL)及虛擬語言中心(Virtual Language Center)，皆發展了許多網上學習材料與活動。三者密切結合構成了一套語言學習網絡。此網站為香港各大學中主體性最高，且發展最為成熟者。網站試圖將電腦輔助學習(網路)及第二語言習得(獨立學習)結合起來。(Morrall, 2002)

---

<sup>136</sup> 參見網站<http://www.engl.polyu.edu.hk/CILL>

- 1、**名稱**：Center for Independent language Learning。(CILL)
- 2、**附屬單位**：English Language Center—Language learning resources。
- 3、**網站語言**：英語。
- 4、**學習語言**：英語
- 5、**網站類型**：C2。
- 6、**提供對象**：在校生或畢業生。
- 7、**網站資源分類**：網站資源與 CILL 同屬於 English Language Center 中的 Language learning resources 部分。資源主要以語言技巧方式分類。
- 8、**網站功能**：主要有二類：一類為輔助中心各項業務之部分，另一類為網上功能部分。
  - (1)、**輔助中心業務部分**：中心介紹、中心資源分類檢索與使用說（學習路徑）、諮詢時間表。
  - (2)、**網上功能部分**：「SALL」引介、網上資源分類搜尋與使用說明、網上獨立學習活動的建議、網上學習材料。
- 9、**「SALL」及「SAC」之引介**：「SAC」介紹主要在首頁，「SALL」介紹與網站使用說明則置於 Help 及 FAQ 中。
- 10、**學習主題項目**：說、聽、閱讀、寫作、語法、發音、字彙。另有，這些主題之練習與學習材料提供。
- 11、**諮詢服務**：電子郵件或接受諮詢服務。
- 12、**學習建議之形式**：

在進入某語言技能項目時，不同於其他網站將學習流程分段分頁之方式呈現，而是讓學習者對學習先有整體概念。因此，將：「學習材料」、「需求分析」、「計畫」、「策略」、「測驗」、「進一步的計畫」等學習流程置於同一網頁中，具有一致化的步驟，學習者若需要深

入了解再點進去，可遵循此一步驟學習。學習材料部分有學習路徑之連結，學習者也可利用中心材料學習。並提供簡易的學習計畫表與學習日記的表格，供學習者使用。

13、**網站引導結構化程度**：結構較嚴謹，有一致化的學習步驟，但學習者仍可選擇自己要看的部分。

14、**網內學習材料**：共有二十幾種，主要為語法、寫作、聽力的活動，關於說的活動較少。

15、**優點**：

(1)、內容簡明扼要。

(2)、學習建議有一致化的步驟，讓學習者對學習有整體的概念一目了然。

(3)、較長的網頁每個段落結束部分會連結頁首，不需拉動捲軸。

(4)、有網站導覽與網頁使用說明。另有索引，可供搜尋網內內容。

(5)、提供相當多的「SALL」學習材料與練習活動。

(6)、強調一般所忽略之說的部分與自我測試的部分。

16、**缺點**：

(1)、似乎比較偏重於獨自學習活動，較缺乏團體學習活動的提供。

(2)、CILL 附屬於語言中心網站的資源部分下，等於為學校網站的四級單位，學習者不一定會注意其所在位置。

(3)、連結的東西很多且較為雜亂，學習者可能搞不清楚網站裡有多少內容。

(4)、網站導覽似乎和左邊的功能項目不統一。

17、**特色**：

(1)、豐富及精美的網上學習材料與練習題，可供學習者使用。

(2)、主要以整體及一致化的學習步驟，搭配學習路徑中的學習材料與活動。

(3)、中心對於將「SAC」網路化非常有企圖心，因此網站具有相當高的主體性。

#### (四)、香港城市大學(City University of Hong Kong)<sup>137</sup>

城市大學的主體性比較低，在此介紹主要因其相當精緻的分類系統、及可供列印學習者訓練本、與網上學習材料。城市大學另附設有中國文化研究中心，其網站有相當多的中國文化網上資源可供利用。

1、名稱：Self-access Center。

2、附屬單位：English Language Center。

3、網站語言：英語。

4、學習語言：英語

5、網站類型：C2。

6、提供對象：學校學生。

7、網站資源分類：除簡介外，主要於 SASSAD(Self Access Support System And Database)內，供學習者便於搜尋。資源依據語言技能之形式分類，分中心部分及網站資源部分。

8、網站功能：主要有二類：一類為輔助中心各項業務之部分，另一類為網上功能部分。

(1)、輔助中心業務部分：

中心介紹、中心資源分類檢索與使用說明(SASSAD)、諮詢時間表、活動時間等。

(2)、網上功能部分：

「SALL」引介、網上資源分類搜尋與使用說明(SASSAD)、學習活動建議(小冊子, 「SAC」 Booklet)、網上學習材料(SOLD, Student

---

<sup>137</sup> 參見網站：<http://www.city.edu.hk/elc/sac.htm>

Online Learning Opportunities)。

9、「SALL」及「SAC」之引介：主要在首頁與可供列印的小冊子中。

10、學習主題項目：聽、說、寫、語法、閱讀、字彙。

11、諮詢服務：於中心內。

12、學習建議之形式：

主要在小冊子內的學習者訓練中。共有六個部分：語言學習信念活動、需求分析、選擇資源、資源使用的高度建議、學習策略、學習計畫。裡面提供一些簡單的活動與學習管理步驟。

13、網站引導結構化程度：網站主要在介紹，而較少引導。

14、網內學習材料：主要在 SOLD 內。有 Grammar Surgery 提供語法問題協助、Listen In 提供聽力資源、City Pub 提供聊天室、Traveller's Tales 提供影像的活動。

15、優點：

(1)、使用簡易。

(2)、網站畫面簡潔精緻，頗富視覺效果，有的以多媒體方式呈現，學習者不需看太多文字。

(3)、網上有精美的「SAC」 booklet 可供下載列印，內容簡明、易於理解。

(4)、裡面內容包括將「SALL」、「SAC」、資源之引介、使用方式，及學習者訓練。在學習者訓練中，教導學習者如何管理學習之方式。學習者便可不需花時間在網上瀏覽。

16、缺點：

(1)、SASSAD 或 SOLD 連線速度較慢，尤其 SOLD 內的活動常常連不上。

(2)、小冊子的擺設於網頁的位置不明顯（在中心簡介的右上角），容易忽略。

(3)、小冊子裡面有些許錯誤。

#### 17、特色：

- (1)、將需要說明的內容、學習者訓練全部置於小冊子內。
- (2)、網站仍偏重於輔助「SAC」的運作。
- (3)、附設「SAC」中亦有華語學習之服務，然「SAC 網站」不支援華語學習。

#### (五)、英國林肯大學：(University of Lincoln)<sup>138</sup>

此網站與其他學校最大差異在於，這所學校將有關電腦、圖書館、語言學習、媒體等各種資源設備整合成為學習支援中心，語言學習只是其中的一個環節。它也不具有「SAC」的名稱。

- 1、名稱：其中的 Languages。
- 2、附屬單位：Learning Resources。
- 3、網站語言：英語。
- 4、學習語言：英語、法語、西班牙語、德語等。
- 5、網站類型：B2、C2。
- 6、提供對象：大學裡的學生及工作人員。
- 7、網站資源分類：以媒體形式、語言程度分類。
- 8、網站功能：主要有二類：一類為輔助中心各項業務之部分，另一類為網上功能部分。
  - (1)、輔助中心業務部分：中心介紹、地點位置、中心資源分類檢索與使用說明、諮詢時間表等。
  - (2)、網上功能部分：「SALL」引介、網上資源分類搜尋與使用說明、學習活動建議、學習管理及學習活動表單之提供。

---

<sup>138</sup> 參見網站：<http://www.ulh.ac.uk/1s/language/langc01.htm>

9、**學習主題項目**：學習管理、網上學習、一般技巧、說、聽與閱讀、視聽、寫作、特殊主題。

10、**諮詢服務**：面對面的諮詢服務。

11、**學習建議之形式**：網站提供學習建議、學習管理表、學習活動建議單之形式。學習者可根據學習建議，使用學習管理表與學習活動建議單學習於網路內、中心內或其他場所學習。

12、**網站引導結構化程度**：提供表單與學習建議。

13、**優點**：

- (1)、學習步驟格式化，學習者可藉由填表幫助學習，獲得學習管理的能力。
- (2)、表單有許多形式，且提供範例參考。
- (3)、表單可應用於不同的場合，不限於網路形式。

14、**缺點**：

- (1)、沒有有關「SALL」的簡介，及為何學習者需獨立學習之原因。  
(可能與文化差異有關)

15、**特色**：

- (1)、學校強制修所有語言一級課程的學生必須參加語言中心內的獨立學習。
- (2)、以表單加上學習建議方式，供學習者學習。
- (3)、電話技巧活動較為少見。

## (六)、美國普渡大學(Purdue university)<sup>139</sup>

一個專為寫作而設計的網站，除提供當地學習者論文寫作、書信、一般文章寫作之外，亦提供英語為第二語言學習之材料。

- 1、名稱：Online Writing Lab
- 2、附屬單位：Writing Lab
- 3、網站語言：英語。
- 4、學習語言：英語
- 5、網站類型：C2。
- 6、提供對象：主要是在校生，也開放給一般對象使用。
- 7、網站資源分類：與寫作有關之資源。
- 8、網站功能：主要有二類：一類為輔助中心各項業務之部分，另一類為網上功能部分。
  - (1)、輔助中心業務部分：中心介紹、中心資源分類檢索與使用說明、諮詢時間表、活動時間。
  - (2)、網上功能部分：網上資源分類搜尋與使用說明、學習活動建議、網上練習材料。
- 9、「SALL」與網站的引介方式：FAQ、網頁導覽。
- 10、學習主題項目：寫作。共分為：一般寫作；英語為第二語；語法、標點與拼字；學術研究、職業英語等。而英語為第二語部分為探討中心。
- 11、諮詢服務：電子郵件、電話、或實際的諮詢。
- 12、學習建議之形式：主要藉著講義、超文本工作坊及 power point 演示方式進行。講義內容有語法與寫作相關之主題。講義皆附上練習題，提供回饋。學習者亦可使用其他寫作項目。超文本工

---

<sup>139</sup> 參見網站：<http://owl.english.purdue.edu/>

作坊有書信與論文等的學習指引。

13、**網站引導結構化程度**：講義內容較為結構化。

14、**優點**：

- (1)、畫面簡潔。
- (2)、易於使用為最大優點。如：可供列印的講義與練習題，皆可選擇以 PDF 檔或網頁檔列印之功能。每個網頁皆附上選單及搜尋功能，可任意連結到其他網頁。首頁簡介、提供的選單及搜尋功能、網站導覽精簡扼要，裡面有哪些內容一目瞭然。提供的項目皆指明對象，使用者不需多瞭解與之無關的內容。下載檔案大時，會警示。

15、**缺點**：講義有六十多種，要一一印下來，較為麻煩。

16、**特色**：

- (1)、裡面的資源不單給學習者使用，也有教師的部分。
- (2)、每週可收到有關 OWL 的資訊。

#### (七)、Dave's ESL Café<sup>140</sup>

此為頗負盛名空中虛擬「SAC 網站」，為美國英語教師 Dave Sperling 所設置。為 C3 型網站。

- 1、**網站語言**：英語。
- 2、**學習主題項目**：不明。
- 3、**諮詢服務**：在告示板上張貼問題。
- 4、**學習建議之形式**：無學習建議，只有網上活動。
- 5、**網上學習活動**：不同主題的討論區(約有二十多種)、聊天室、文章張貼。

---

<sup>140</sup> 參見網站：<http://www.pacificnet.net/~sperling>

6、**網上學習材料**：歷史上的今天、測驗專區（語法、寫作、片語、俚語等）、名句、片語、俚語、慣用語、流行語等。

7、**網站引導結構化程度**：網站內容大多為學習活動，並無學習指引。

8、**優點**：

- (1)、使用的英語很簡單，可供程度不高的學習者使用。
- (2)、即使語言程度不夠好，任何人都有上網張貼作品之機會。
- (3)、提供網上互動的園地。
- (4)、開放給所有的英語學習者。

9、**缺點**：

- (1)、有些活動說明過少。
- (2)、並無引導學習者如何從事自我導向的學習。
- (3)、似乎不適用於程度較高的學習者。

10、**特色**：

- (1)、最主要的功能應為提供網上溝通互動、主動參與之空間。
- (2)、有英語教師專區、書店、求職區等。
- (3)、資源連結種類項目多，非常豐富。
- (4)、其他英語教師也可參加諮詢服務。

#### (八)、HkedCity（香港教育城）<sup>141</sup>

香港教育城（HkedCity）由香港政府全資擁有的香港教城公司於2002年設立，提供給香港高中以下學生、教師、家長、學校及社會大眾的免費教育園地。裡面包羅萬象，共有：行政大樓、商務中心、資源中心、學生中心、教師中心、家長中心、教城電台、學習大樓、展藝館、圖書館、校園區、共享居、English Campus、小校園、學生報、教師報、文化議題、

---

<sup>141</sup> 參見網站：<http://ec.hku.hk/epc>

一週大事等內容。只要登錄成為其市民，便可擁有信箱與網頁空間。而其中的 English Campus 便為「SAC 網站」。

English Campus 主要分作六個部分：新消息、遊戲區、英語中心、創作區、互動區與會面區。新消息為與教育城新聞之連結、遊戲區包含許多種類的遊戲、英語中心為學習建議之部分、創作區為互動寫作之空間、會面區為空中英語學習問題之討論區。

1、網站語言：英語。

2、學習主題項目：聽、說、讀、寫、語法、字彙、學習技巧。

3、諮詢服務：討論區及 Q&A 部分。

4、學習建議之形式：有些連至科技大學網站，有些為自製部分。

5、網上學習活動：討論區、互動寫作、遊戲等。

6、網上學習材料：故事、短詩、小說等。

7、網站引導結構化程度：相當自由，可適應不同結構程度。

8、優點：

(1)、畫面簡潔、精美。

(2)、內容、資源相當豐富，可供學習者探索之空間。

(3)、提供網上互動的園地。

(4)、由於參與的人數相當多，形成一個龐大的網上社群，使得互動品質相當好。

(5)、網站有評鑑表、問卷，隨時讓使用者提出意見，以求改進之空間。

9、缺點：

(1)、連線速度慢。

(2)、內容太多，有的學習者會感到無所適從。

10、特色：

- (1)、整體品質均佳。學習者宛如置身於一個空中虛擬的學校中，自由探索語言學習。且只要登錄為香港城市民，皆有免費郵件與網頁空間可使用可讓學習者有歸屬感。
- (2)、此外，香港城的市民可以取得免費郵箱與網頁空間，郵箱裡還有關於網站新消息、檔案匯入、行程表、筆記本等功能之提供。若「SAC 網站」也能提供類似的功能，讓學習者擁有個人專屬信箱、並搭配學習管理項目等功能。不僅便於網站學習者管理，亦可提供學習者分析之用。

## 二、華語文自學網站

綜觀現今華語教學相關的網站主要分作二類：一為一般華語教學課程網站，另一為與華語教學相關資源網站之整合與連結。華語教學課程網站所指為具有固定教學內容為主、有既定教學對象者。而華語教學相關資源主要在於資源整合，其資源大部分為教學資源、學習資源部分較少。現有許多教學網站陸續出現，裡面的網上語言自學支援系統也發展得相當成熟，然此不在本文的討論範圍內。而華語自學網站仍相當少見。以下為有關華語自學網站之介紹，以期能對現況有所了解。

### (一)、香港理工大學<sup>142</sup>

自 1998 年成立中國語文教學中心，內設有中文自學室，輔助校內各種華語相關課程。使校內學生在專人協助下，使用中心內的設施與學習材料，從而增進華語能力。現在中心也成立網站，內有關於自學室的簡介說明。

---

<sup>142</sup> 參見網站：<http://www.clc.polyu.edu.hk/mainmenu.htm>

## (二)、香港科技大學<sup>143</sup>

語言中心附設的「SAC」，除了英、法、德、西、韓、日文的學習材料外，裡面也有許多普通話學習材料可供校內學生使用。中心網站主要提供「英語」的學習支援，關於「華語」部分則只提供了華語學習相關的網站連結及有關網外普通話學習的活動說明。最近他們開始發展出提供給高中生（校際合作）的英語學習建議與活動，及有關日語發音學習、德語、法語、西班牙語等的學習建議。遺憾的是，至今尚未發展出有關華語的網上學習建議與活動。

而網站提供的華語學習資源主要分類如下：首推網站、聆聽、說話、閱讀、書寫、辭典、漢語拼音、中國文化。裡面包含有實際材料（廣播電台、電子雜誌、電子報）、教學網站、學習網站等。每個網站都有簡介說明，學習者看了一目瞭然。

## (三)、香港浸會大學<sup>144</sup>

語文中心內附設有語文自學設施，其目標在：「提高學生的語文能力與自學意識」。主要安排學習材料、設備、學習活動與諮詢服務，協助校內學生學習普通話。

而中心附設的網站，內有定期自學材料可供學生在網上做練習。自學材料的內容相當多樣，與寫作相關的建議尤其豐富。網上自學材料的來源中心主要來自中心內所提供的部分自學材料。每個網上自學材料皆包括

---

<sup>143</sup> 參見網站：<http://lc.ust.hk/~sac/sacmat.htm>

<sup>144</sup> 參見網站：<http://www.hkbu.edu.hk/~sall/chinese/main.html>

「說明」、「練習」、「參考答案」部分。「說明」部分主要是提供學習技巧的建議，學習者可在瀏覽完內容後做「練習」部分。答題完後可點選「參考答案」，作為評估學習的參考。若有問題可於討論區詢問，同教師與其他學生討論。由於自學材料繁多，不可能把所有材料置於網上，因此網站內亦附有自學材料的目錄，供有興趣的學習者至中心內選用。

香港的普通話教育與其他地區的華語教育情況大不相同。香港學生的華語能力已有深厚的基礎，華語學習的普遍問題在於方言干擾書面語及繁簡字體的識寫問題上。因此，自學材料可能不適用於其他地區學習者的情況。然而，中心將原有自學材料製成網上材料供學習者練習之外，能夠設置一個討論區供師生討論互動，此種作法相當值得借鑑。

#### (四)、網上學中文 (Learning Chinese Online)<sup>145</sup>

依本文立場，「SAC 網站」應有教學支援。本文傾向將此網站看作為空中圖書館，而非「SAC 網站」。有關華語學習的網站主要分為二類：一類為電腦輔助學習網站、一類為整合學習資源網站。此為謝天蔚教授製作的網站，主要是有關華語學習網路資源之整合。整合華語學習資源的網站相當多，而這個網站是其中較為豐富的。

1、資源分類方式：發音、會話、漢字、語法、閱讀、聽力、字典、翻譯、測驗、學習材料等。

2、優點：

(1)、免費提供網上中文讀寫軟體下載及技術支援，方便海外電腦新貧族及電腦無法瀏覽與寫作中文的學習者。

---

<sup>145</sup> 參見網站：<http://www.csulb.edu/~txie/onlinel.htm>

(2)、資源分類相當詳盡，可作為華語網站資源分類時的參考。

### 3、缺點：

(1)、資源無詳細解說，學習者只能在一無所悉下瀏覽，可能耗費時間。

(2)、有的資源已不能使用，並沒有加以刪除或更新。

(3)、網上溝通互動的空間少，學習者只能藉由電子郵件提出建議。

(4)、資源裡混雜教學與學習資源，與學習者學習無關。

### 4、特色：

(1)、此網站最主要為空中圖書館的性質，因此只適合自主程度高的學習者，並無學習指引。本文不建議採取此種方式。

(2)、華語資源相當豐富，無論是簡體正體字的網站、台灣或大陸無論是的網站全部蒐羅在內。

## 三、綜合探討

以下分作三部分探討。首先歸結出現有「SAC 網站」所具有的功能。而後提出設計時所需考量的要項。最後，提出設計的原則。

### (一)、「SAC 網站」的功能

根據以上現有關於國外及華語自學中心網站之探討，本文歸結出現有網站之功能主要有幾部分：

1、「SALL」之引介說明

2、網上學習建議

3、網上學習材料或其他網站之連結

4、網上學習活動（互動討論區）

- 5、電子郵件諮詢服務
- 6、網上資源搜尋。

## (二)、「SAC 網站」所需考慮的變項

由以上探討，本文歸結出在設計華語「SAC 網站」時所可能要考慮的要項，如下：

### 1、網站語言

網站應該使用華語或學習者母語？

### 2、結構化程度

為配合學習者的自主程度，網站結構化程度要有多高？或應要給予多少種類的導引方式？

### 3、華語學習主題的分類

華語學習主題應有哪些？

### 4、華語資源的分類

華語資源有幾種？要如何分類？

### 5、資源的搜尋與檢索

華語資源要使用何種方式搜尋？

### 6、學習建議的方式與步驟

學習建議應如何提供？

### 7、引介 SALL 予學習者

如何將 SALL 引介給學習者？

### 8、諮詢的互動形式

同步的活動還是非同步的活動？

### 9、學習材料之形式

網站要提供哪些學習材料？

## 10、學習活動之形式

網站要提供哪些活動？

## 11、內容的呈現方式

要如何呈現網站內容？

### (三)、「SAC 網站」的原則

由以上「SAC 網站」之探討，本文歸結出以下原則：

#### 1、網站語言應配合學習者語言程度、需要，提供學習者不同的語言選擇機會。

以上所介紹的網站主要以目的語來作為網站語言。由於香港大學生普遍具有較高程度的英語能力，此種方式相當妥當。而英國林肯大學則是以母語引導學習者學其他語言。然 Dave's ESL Café 網站，由於其學習者來源不定、程度不一，其使用語言便較為淺顯。

#### 2、畫面簡潔、網頁內容宜簡明扼要，配合網上閱讀。

資訊太多可能會造成學習者閱讀、資訊負荷過量與心理上的挫敗。現今網上閱讀的方式不僅殘害視力，也並不經濟，尤以在所有資訊以文字說明方式呈現之情況下。若網頁中的內容較多，可學習城市大學將內容整合製成小冊方式，供學習者列印。

#### 3、操作方式要易於使用，並考量技術問題。

必須考量學習者使用網站的方式，因此所有操作介面要易於使用，亦必須考量學習者技術上的操作問題。如：要觀看影像或漢字，必須要提供下載軟體，並附上說明。

#### **4、網站內容需有提供意見、求助或互動溝通之空間。**

舉凡學習資源、學習建議、學習材料等網頁的每個部分，均需讓使用者能夠有表達意見及詢問的空間。如此，一方面可作為改進網頁內容之參考，另一方面亦可解決學習者疑難。

#### **5、網站所提供的內容均需標示清楚、加以說明。**

無論學習指引、學習材料、學習活動、通用學習單、需求分析問卷、學習資源等項目，應附上簡單說明，讓學習者一目瞭然。學習指引或學習活動表單的使用，除了使用說明外，附上範例供作參考為佳。如此學習者才能具體瞭解如何施行的方法與步驟，使這些學習資源有效使用。

#### **6、定期更新內容，網站內使用的技術亦需汰舊換新。**

網頁內容要定期更新，並配合使用者的意見時時改進。有關網站連結部分，必須定期檢查，以免學習者有找不到網頁之困擾。此外，隨著科技發展，網站內所牽涉到的技術部分也應改良。如：不以網頁而以虛擬方式取代。

#### **7、注意網頁內容的安排、順序與表達，避免語意符號上的錯誤表達。**

由於「SAC」的每一部份均帶有設計者對語言及語言學習之看法，必須注意此項問題，以免造成學習者的誤解。

#### **8、網頁內容用詞、畫面要親切，讓學習者易於接近，營造輕鬆活潑之氣氛。**

同一事物，不同表達方式會帶給學習者不同感受。學習者需要擁有一個提供心理支持、有安全感的網站，因此在網頁內容的語言表達及整體畫面的設計上必須加以注意，避免使用專有名詞或太多的資訊。

## 9、網站內容需有導覽或網頁使用說明。

讓學習者知道他們身處何處，要往哪裡去。在此部分，亦可以提供索引、FAQ 或搜尋網頁之功能來取代。

## 10、學習建議或指引宜有一致的步驟，並搭配資源使用。

理工大學提供的學習建議非常清楚簡明，有一致性的步驟。學習者只要選擇其中一個語言技能項目，便可進行需求分析、確定目標、選擇學習材料、執行學習計畫以致於自我評估之過程，讓學習對學習管理的步驟有清楚的認識。此種指引應有一致的步驟，但不需規範太多、選擇性也要多一點。但為配合低自主程度的學習者，這些指引還需附上補救措施，讓學習者可以求救。而為滿足高自主程度的學習者，指引必須為可選擇性使用的。且需要提供更進一步的學習方向、更多的資源與更多的學習選擇。

## 11、提供的諮詢、互動形式、學習材料、資源搜尋方式等要有多樣選擇。

諮詢的管道不和教師，還有同儕伙伴等其他取代方式。藉由提供多種互動方式，學習者可選擇最適合他的學習方式。

## 12、要提供清楚的自主式語言學習之引介。

讓學習者瞭解此種學習方式，並讓他們願意對自身學習負責。

## 13、學習建議、學習活動、學習材料要切合學習者的多樣化需要。

應提供學習者適合他們程度、興趣的網頁內容，才能調動他們的學習動機。

## 14、網站要易於搜尋，並要有良好的推廣。

以上除了 Dave's ESL Café 之外，其他「SAC 網站」皆為大學的第三

級機構（現實情況中亦然）。若無有效推廣，學習者不可能知道在語言中心內還有如此機構。反之，Dave's ESL Café 為獨立的網站，若無其他網站特別引介，或在搜尋結果的網頁上佔有絕佳位置，學習者很容易漏失相關資訊，可能會消失在茫茫網海中。為使所有潛在學習者使用及網站的永續經營與管理，「SAC 網站」的位置考量極為重要。

### 15、網站內容必須善用網路的特性

所有的內容呈現、活動形式、學習材料、諮詢服務等，必須要與網路的功能有良好的搭配。

### 16、網站需有開放性，讓潛在的學習者可接觸使用

封閉性的網站只能提供給少數學習者，若能開放給來自世界各處的學習者，學習者方能聚集，保持良好的互動品質。

小結：

本章共分作三部分。第一節主要探討四類教學設計模式，發展出「SAC 網站」設計模式。第二節為網上語言自學支援系統之分類，將「SAC 網站」加以定義。最後，為探討語言自學網站實例，並分析出本設計應具備的功能、需考量的要項及設計原則。